

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 58 (1985)

**Heft:** 12

  

**Rubrik:** Renseignements techniques et commerciaux

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Renseignements techniques et commerciaux

Rénovation de la maison de retraite et dispensaire Béthanie, à Lucerne



La maison de retraite et dispensaire Béthanie (notre photo) à Lucerne date du tournant du siècle; l'édifice est classé depuis quelques années. Jusqu'au moment de sa rénovation, le bâtiment ne disposait que de fenêtres à vitrage simple et de contre-fenêtres, ce qui favorisait les courants d'air et les infiltrations de froid. Une rénovation était dès lors indispensable. Avec la collaboration des responsables, EgoKiefer a élaboré un concept de rénovation fondé sur des profilés de fenêtres en plastique teinté dans la masse et sur un système à cadre rapporté.

Les fenêtres à plein-cintre avec croisillons et les impostes profilées ont été exactement reconstituées d'après les anciennes fenêtres. Les nouvelles fenêtres en plastique répondent à toutes les exigences esthétiques et techniques voulues par le maître de l'ouvrage et l'office de la protection des monuments.

Tapisser les fonds délicats sans faire de dégâts



Les conseils d'un expert permettent d'éviter bien des dégâts dans le bâtiment. Une fois le papier peint posé, on remarque très souvent de nombreux dégâts qui sont dus au fait que l'on n'a pas prêté assez d'attention au support en question. Les murs très secs qui absorbent de suite toute l'humidité empêchent les colles d'adhérer comme il faut. Ces difficultés peuvent surgir lorsqu'il s'agit de travailler sur un fond de crépi blanc ou lisse, ou sur du plâtre, du carton, du béton, des murs et des plafonds en plaques de plâtre, sur des panneaux de fibres ou d'aggloméré. En collaboration avec l'ASPP, la maison Blattmann et C<sup>ie</sup>, Wädenswil, vient de lancer l'enduit pour la tapisserie blancol, non toxique. Cette couche de protection régularise l'absorptivité des murs. L'évaporation de la colle pour papiers peints est ainsi diminuée et l'adhérence augmente. Tous les papiers peints, de la fibre naturelle aux

matières synthétiques, collent de façon impeccable. Un bidon de 10 l suffit pour environ 100 m<sup>2</sup>. Cet enduit de base s'applique à l'aide d'une brosse ou d'un rouleau. Au bout d'un temps de séchage d'environ vingt minutes, le papier peint est posé à l'aide de colle d'amidon «le poisson». Lorsqu'il s'agit de papiers peints très lourds, on choisira la colle spéciale de Blattmann. Un plâtrier-peintre qualifié, travaillant dans la maison, est à disposition des clients pour vérifier sur place l'état des surfaces à tapisser et donner les conseils nécessaires.

En vente chez votre spécialiste des papiers peints, les commerces de peinture et les groupements d'achat des plâtriers-peintres.

Fabricant:  
Blattmann & C<sup>ie</sup>, 8820 Wädenswil, ASPP,  
Association suisse des plâtriers-peintres.

Des fenêtres en plastique EgoKiefer conviennent-elles pour des bâtiments classés?

A première vue, il peut paraître saugrenu de se demander si des fenêtres en plastique peuvent convenir pour des monuments classés. Cette solution a toutefois déjà fait ses preuves dans la pratique. EgoKiefer SA, premier fabricant suisse de fenêtres, a par exemple mis au point une série de fenêtres en plastique qui, aux yeux des responsables de la conservation des monuments historiques et architecturaux, conviennent mieux que toutes les autres. Cette option permet non seulement de conserver le caractère général de l'ouvrage, mais aussi d'adapter facilement l'isolation thermique,

l'isolation acoustique et la sécurité à la pluie battante aux exigences de notre époque. Les fenêtres en plastique EgoKiefer peuvent s'adapter à toutes les formes (plein-cintre ou en ogive avec croisillons disposés à volonté, etc.) et la couleur des profilés s'étend sur une large gamme allant du blanc à des nuances foncées. Ces dernières années, quelques bâtiments classés ont déjà été équipés de fenêtres en plastique EgoKiefer, à l'entière satisfaction des propriétaires et maîtres d'ouvrage aussi bien sur le plan esthétique que sur celui de la physique du bâtiment.

Si l'installation d'un nouvel escalier vous pose un problème, parlez-nous en. Nous vous déchargeons des peines, de la planification jusqu'au montage final.

### Escaliers hélicoïdaux de Naegeli-Norm

N<sup>o</sup>. 1 de l'escalier hélicoïdal en béton

**naegeli-norm**  
Naegeli-Norm AG Betontechnik nach Mass  
8401 Winterthur  
Telefon 052 36 14 64